

226

H-8°

825

МК

1951.

15

2-й этаж

226
БЕСѢДОВАНІЕ
МАКСИМА ГРЕКА

О
ПОЛЪЗѢ
ГРАММАТИКИ;
СЪ

рисовокупленіемъ: 1.) Сословія именъ
по азъ вѣди, съ толкованіемъ
Славенскимъ; 2.) Толкованія Грам-
матическаго двумъ Молишвамъ:
Царю небесный и Отче нашъ.



~~~~~  
печатано въ Москвѣ, 1782 года.

RECEIVED  
JAN 10 1881

THE  
LIBRARY

OF THE  
UNITED STATES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON

THE  
LIBRARY  
OF THE  
UNITED STATES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON

THE  
LIBRARY  
OF THE  
UNITED STATES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON





1.

Нѣкоего потросившаго съ любо-  
труднымъ тщаніемъ, Мак-  
сима инока спятыя горы,  
яже о Грамматикѣ, и Рито-  
рикѣ, и Философіи, о еже яко  
да не не извѣститъ ему о сихъ,  
пѣ пользу къ любоученію, ра-  
зуму его желающу.

**П**онеже убо яко подобающему  
коснувшумися нѣкимъ ма-  
новеніемъ, словесное повелѣвая,  
чрезъ повелѣваемаго ми, и диве-  
стѣ о семъ почюдихся, яко про-  
шеніе отъ всепріемлющаго мя  
достиге, и многоскорбно о семъ  
смышляхъ, совѣтуя умъ къ мы-  
сли. и по елико вмѣстному и ху-  
допріемному разумѣнію моему,  
и вины совопросимымъ многаж-  
ды созирая, и обрѣстию не воз-  
могахъ занеже нипервымъ убо на-  
чашіа предложити откуду не-  
вѣде,

вѣде, ниже посредѣ со извѣтомъ  
 благословнымъ представити :  
 конецъ же ми гдѣ и вѣдомъ  
 явится.

*Максимъ.*

Рци убо ми боголюбезне мо-  
 лю тя, что ти есть отъ ни  
 что же имущаго желая, и кое  
 прошеніе востребовася. Вѣси убо  
 убожество мое, яко отъсюду  
 и весма всячески пустѣ есмь,  
 и ни в малѣ же что удобнѣй-  
 шихъ свѣмъ. Тѣмже убо чуй-  
 нѣ услышавъ отъ преблажай-  
 шаго ти и англолѣпнаго извѣ-  
 щенія. а соборѣ мыслей сотвор-  
 ше, вѣ молву преклоньшеся,  
 къ любодаровитому душелюбцу,  
 негли той услышавъ, за  
 святожелаемое ти совопрошеніе,  
 и преубожайшій мой безъ от-  
 вѣтныи глаголѣ, велемогущею  
 своею силою, вѣ слово благо-  
 отвѣтнѣ произведетъ.

*Вопроси-*



Вопросицый.

Ищу убо сихъ яко слышу  
любомудріе бывающее въ чело-  
вѣхъ, многочасно и много-  
видно сіе въ тѣхъ произносит-  
ся: ови бо глаголютъ Грамма-  
тикію, друзіиже Риторикію:  
иніиже Логікою: глаголютъ же  
быти винословну сихъ сущест-  
вословію, и преимѣтжеса во  
всѣхъ сихъ, всечастнѣйшая Фи-  
лософія, вкупѣ же и выше-  
естественная богословія. и  
много о сей сподражаю, и  
со възисканіе велерачительно и-  
мамъ, и вины и промысла бла-  
говѣстнѣйшаго зѣло обрѣтаю.  
рци убо ми не таебнѣ о сихъ  
всѣхъ, никое же завистодержно  
имѣя въ себѣ непщеваніе.

Максимъ.

Иже убо сихъ обрѣтый въ  
коварствѣ, сей благоразумная  
и преимѣтѣ въ тѣхъ, веле-  
мощное художество сихъ худо-

жествѣ. азѣ же яко видиши мя  
невѣжа, и весма поселянинѣ,  
и откуду сицевая почерпну,  
ихѣ же бо никогда же и слуха  
моя вмѣстиста вѣ себе, и не-  
прикосновенно ми есть по все-  
му образу же и дѣйствию. мое  
же вѣдѣніе се есть, любославіе  
любосластіе, любострастіе: тѣ-  
ми бо тремъ вещьми водимъ  
и содержимъ. и се мое ковар-  
ство. симѣ же убо не касае-  
мымѣ ми, како прикоснуса,  
или изглаголю. прости ми, и  
остави ми, ничто же отѣ  
сихѣ высочайшихѣ могу ти от-  
вѣщати.

### Вопроси пый.

Мню тя мѣсто вѣ себѣ и-  
муша нѣкоея завистодержныя  
мѣры, и сего ти не блажую: по-  
неже и разумѣвая совопросимая  
мною, таевнѣ укрыти пдиши-  
ся. благословяю же ти, яко со-  
воспріятый отѣ всепробогатаго  
ти



ми талантъ отдади, и усугубити и требующимъ ми отъ тебе. блажаебо не ищуемися и онѣхъ вопрошеніе яко и тѣмъ желаютъ приплодіа мзды. ты не разсудную буесть на ся влечиши лѣниваго раба приемшаго талантъ, и въ земли скутавшаго. блюдися даваго ти, якоже и оному испязателя, да некако на тя о иже безмилостный судъ изнесетъ.

*Максимъ.*

Ими ми вѣру, яко совопрошеніе твое вышеестественно ми есть, прещеніе же страхованія исполнь, и отъ обоюду яко оспны словесы твоими бодомъ не удобь бо сіе ми отъ тебе благодарно быти вознепщавася, и безотвѣтно слово имѣя, и возотвѣтовати откуда не вѣде, понеже любострастнѣйшихъ сіе чюже есть бохма. паки не къ тому понуди мя молю-

А 3                      тисся,

тисся, но имѣй мя отъ сихъ  
отглагольна. и вопросы убо  
рачителей, иже благоумнѣйше  
мене и художнѣйше, и о сихъ  
не дреманное око имущихъ и  
поучающихся вождѣлѣнно дни  
же и нощи по выну.

*Вопроси пый.*

Отлучаеши себе богоблагодарнаго сторичнаго воздаянія: лукавѣйша не пщуютмися сія отъ тебе, а не смиреномудрая глаголанія: лукаваго же раба и спязанія яже отъ владыки всѣхъ, и ты достойна пріимеши. Отсѣцы отъ себе сей неблагодарный нравъ и жестосердіе, и буди подобяся своему Владыцѣ, и независному даромъ дашелю, и предпріятая отъ него вождѣлѣвающимъ отъ тебе, водоточно же и независподержно отдавай, и никогда же презирай кого къ тебѣ пришедша, и подобающаго отъ тебе желаю-



желающа. и весьма познай время пріяти ти, и сокровищное хранилище въ словолубезнѣй ти души опключивъ отккрыши ми.

*Максимъ.*

Что ти вознепщевася о мнѣ дражайшій о люборачителю: и откуду винословиши воеже ми сія въ себѣ добрѣ преимѣти: и отъ пустоплоднѣйшаго, яко пресладка плода доблеумнѣ вкусити желаеши. когдабо симѣ слышатися о мнѣ, яко любоучиму ми быти, а нелюбоучитися. гдѣ бо и отъ кого сихъ навькнути ми любомудрѣйшихъ отвѣщаніи: едали Аѳінскихъ мудроплетенныхъ обоучительствѣ когда отъ кого научихся, ли онѣхъ чуднѣйшаго хитрословесія насладихся сподража. отъ дѣлѣ ли позналѣ еси, или отъ слуха вѣроятеленѣ бѣяше. во учимыхъ

ли ти показяхся учитель, а несличный со учащимися учайся. ей, сихъ самъ зѣло подражаемый люборачитель есмь, и ищущу ми, и необрѣтающую: понеже бо преидоша роди отецъ мудролюбецъ, и открышася чяда грѣхлюбецъ.

### Вопросиый.

Еще обдержитъ тя непокорственное непослушаніе, и дивлюся, яко узы неможеша отлучитися. и любомѣрнѣ не попуститъ ти, воеже скрытое въ тебѣ многорачительное любоимѣніе на среду свѣта предложити, останися убо сего останися каменносердія, и неудобнѣйшаго своего любопрѣнія, но отверзи, иже имаши въ себѣ породѣ люботочиваго любоимѣнія. рци ми безъ напыщенія же и прерѣкованія, отметнувъ бо хма всяко не сообразное непщеваніе. убо ли о вопросимыхъ ми  
отъ



отъ тебе днесь не открывешъ.  
не ктому иже вопрошу тя о  
сихъ, на судъ Господа моего  
съ тобою пойду. блюдися убо,  
да некако заперерѣканіе якоже и  
Моисей не внидеши во обѣтова-  
ніе, но паче приимеши безбла-  
годатное испязаніе.

*Максимъ.*

Азъ убо стахъ во изумленіи  
зѣлнѣ, зане тѣсно ми есть оп-  
всюду: и сія прещенія слышавъ,  
зѣло ужасаюся и препену: сма-  
тряя же любострастную со-  
вѣсть мою, како къ сему неу-  
добъ постижимому и высокогво-  
ривому совопрошенію ти во оп-  
вѣтѣ уготовлюся, и откуду  
вину о семъ предостойнѣйшую  
пріемъ начну повѣстословити.  
обаче чрезъ всю мою надежу  
повергся упованіемъ на незави-  
снаго и всѣмъ даромъ Дателя  
и Спасителя Бога, иже безсло-  
веснаго скопа раздвигшаго уста,

А ѿ

и словесна старца обличивша: негли преестественная его благодать, и моя отверзетъ не достойная уста, и слово силы своя во отвѣтъ предуготовитъ, паче же занеразсуднаго послушанія, твоего повелѣнія, и всеблагословеннѣйшія молитвы предприятъ, и начну вѣщати. обаче бы не вѣ посмѣхъ и поношеніе предъ Богомъ же и предъ тобою, и всѣмъ вѣ позоръ возгласилося. начинай убо молитву твою еже къ Вышнему, о равноангельне, да не паки косненіе будетъ сихъ и тщета безмѣснаго труда.

*Вопроси пый.*

Щедръ бо есть и милостивъ Господь, волю боящихся его сотворитъ, и молитву ихъ услышитъ. твое бо есть еже дѣлу начинаніе: молитвѣ же и благословенію, еже о сихъ помощи, тебе же се есть. азъ бо  
хочу



хощу начала же и производу  
отъ тебе видѣти.

*Максимъ!*

Ей, есть се швое, еже молит-  
вѣ и благословенію о насъ начи-  
нанію. аще не ты о сихъ устраи-  
шися, не надѣйся отъ мене от-  
нюдѣ ни гласа ни послушанія: бо-  
хма бо швое есть начинаніе, мое  
есть еже отъ тебе сіе воспріати.

*Вопроси пый.*

Имже убо образомъ воспро-  
стру азъ руцѣ мое воеже къ  
Вышнему, и возблагословлю пре-  
святое имя его: невѣмъ бо вины  
начинанія, ниже дѣлу швоему  
словотворенія. Вѣдущаго бо пи-  
тіе благостройно и удобно есть.  
ашели ни, то купнотворнѣй-  
шую да возслемъ выпрь мо-  
лебнѣйшую пѣснь и моленіе къ  
Душелюбцу нашему и Благода-  
телю, глаголюще сие: Боже  
богомъ, Боже всѣхъ, Боже нашъ  
въ помощь нашу воньми, и въ  
жела-

желаніе наше поспѣши, и волю свою святую нами сотвори. ей Господи Боже аминь.

*Максимъ.*

Хощу паки глагола твоего совопросительнаго доблеразумно увѣдѣши, и о нихъ же ти есть требованіе, извѣстнѣйшею бесѣдою изглаголи ми, да не паки въ долгому время предложится, и косненіемъ ны погибнетъ.

*Вопроси пый.*

Уншественѣйшаго благоразумія, твердопамятнѣйшею върою утвердивъ себе, и во глубину сердца твоего вникнувъ, исчерпи ми словопеченія, сего любомудрія, во еже просимымъ ми отъ тебе сказаніе изнеси. слышахъ бо во мнозѣхъ много-рачительное вышесловіе грамматическующихъ и риторствующихъ, къ симъ же логіствующихъ, и естествословащихъ,  
по



по сихъ же философствующихъ,  
паче же и богословящихъ. о  
сихъ вѣрна вѣдѣнія велерачи-  
телствую. нынѣ убо вкупо-  
чинно о всѣхъ сихъ сложеніе  
составивъ, предложи ми: и что  
въ сихъ намъ благодать, ду-  
шевныхъ ли свойствъ, или внѣ-  
шнихъ прикладъ: сихъ ми сло-  
ва и чина, удобнѣйшее слово-  
положеніе учинивъ, покажи,  
достойная себѣ и достовѣрная.

*Максимъ.*

Вся любопчелна же и мра-  
ви подобная собираеши, паче  
же отъ насъ яко отецъ любо-  
чаденъ нѣмотованія востребова:  
воздражая бо ны, яко да не  
косно безумнѣйшимъ терніемъ,  
и лядиною непокорства про-  
растши, душевное ми свойство  
исчезнетъ. азъ же по словеси  
твоему бохма всяко зависпо-  
держство отвергъ, его же бо  
не имѣвъ никогда же, по елику  
веле-

велемошная подастѣ благодатѣ  
 просвѣтителѣ Іисуса, словесную  
 силу въ сіе вышеестественное,  
 начинаніе, возглаголю ти, обаче  
 ими ми вѣру, есть бо се дѣло  
 вѣло любошрудно, и не требо-  
 ванну уму непоспивно, о Грам-  
 матицѣ убо первословіе днесъ  
 намѣ наспоитѣ, о ней же и  
 глаголѣ предлежитѣ. Грамма-  
 тикія есть, начало и конецѣ  
 всякому любомудрію. отѣ нея  
 же всяко естество творитѣся и  
 естествословитѣся. ей же при-  
 лѣжай, благоумнѣйшая вся со-  
 бираетѣ, неудобная же ею по-  
 знаваетѣ, и непотребная вся  
 растачаетѣ. сію имѣй, никог-  
 да въ разумѣ ея глаголаній по-  
 грѣшаетѣ. сія руководитель  
 не блзненѣ во всякое благоче-  
 стіе. сею умная наша и ду-  
 шевная чюства состоятѣся. о  
 сей познавается уставѣ нашего  
 естества. сія благоупварная го-  
 нящимѣю красота. сія ражаетѣ  
 души

души не изслѣдная благоразу-  
мѣнія. о сей прогоняется отъ  
тоя любящихъ ю, всяко мрако-  
видное неразуміе. сія вождь  
къ боговидному смотренію, и  
предивному и не приступному  
богословію. сія лѣствица горѣ  
периваго и небожелаемаго ше-  
ствія. сія опасѣйшій и швер-  
достойный не мечтаемый умѣ.  
сія копіе и мечъ на чюжеимен-  
ное еретичесествующихъ бляденіе.  
вкупѣ реку, сія зеркало пре-  
свѣтлѣйшее всяческимъ еже въ  
насѣ, и въ нашихъ всѣхъ. си-  
цевая есть всеобразная грамма-  
тикія, и тоя уставѣ же и чинѣ.  
нѣсть бо точно сей, яже есть  
въ свѣтѣ. велика убо и пре-  
славна вещь: и дивна ми бы-  
ваетъ и слышаніемъ, коль же  
паче тоя разумѣніемъ.

*Вопроси пый.*

Но возвѣсти ми о ней же и  
о сущихъ отъ нея въ предло-  
женіи



женіи пространнѣ. и коимѣ  
образомѣ же и дѣломѣ состоип-  
ся, и количествомѣ мѣрится,  
и качествомѣ познавается, и  
елики части и предѣлы вѣ себѣ  
имать: тако же и о Рипори-  
цѣ, и Логицѣ, и о существѣ  
и естествѣ. и како тѣми  
вѣ познаніи бываетѣ, чест-  
нѣйшая Философія: и отѣ  
тоя како происходитѣ вышее-  
стественная Богословія: о всемѣ  
благоповѣстно и словодатно и  
рѣчеточно изъяснивѣ предложи,  
и открывѣ покажи.

*Максимѣ.*

Оно убо превеличайшее дѣ-  
ло же и слово, не достижно ми  
есть, и зѣло не достижно ми  
есть, и зѣло выше силы моея,  
и тонкословно: и нелѣтъ ми  
изглаголати о семѣ. но ели-  
ко мало словоположникѣ всѣхѣ  
Господь, вѣ наше недоуменіе  
разума преселитѣ, и вѣ произ-  
водѣ

водѣ мощи да подастѣ, тольма  
 попшався паки изречемѣ. ты  
 же паки преподобнѣй си руцѣ  
 воздѣвъ помолися, воеже да  
 дастѣ ми ся отпрыгнути сія,  
 по благовольству души твоея:  
 мы же о сихѣ поищемѣ вины.  
 Сія убо грамматикія состоитѣ  
 ся и глаголетѣся, четвероча-  
 стнѣйшими концы: сирѣчь, Ор-  
 тографією, и Просодією: Синта-  
 ксисомѣ, и Этимологією. слова  
 же въ сей четверицѣ преимѣетѣ  
 осмь; развѣе сихѣ, ничто же  
 есть. Суть же сія: Имя, Рѣчь,  
 Причастіе, Различіе, Мѣстоимѣ-  
 ніе. Предлогѣ, Нарѣчіе, Союзѣ.  
 Сія же, но иного въ имя. сло-  
 во, частѣ, загадка, прозвище.  
 присловіе, слученіе, сладка. И  
 овы убо отѣ сихѣ въ себѣ сто-  
 ятѣ: нѣкія же имутѣ въ себѣ  
 раздѣленія. и симѣ дробнѣй-  
 шимѣ нынѣ нѣсть время. Лѣтъ  
 бо ми паки глаголати, да не  
 въ долгому слово произведетѣ.  
 Б . . . . . ся,



ся, паки кѢ прежерекомымѢ  
приступити, и о ГрамматицѢ,  
и о сличныхѢ ей изглаголати.  
Состоится убо сія четвероко-  
нечная Грамматикия, осмерич-  
ными словоположеній, и пяте-  
ричными же паденіи. Подле-  
жатѢ же двадесять три под-  
утверждаемыхѢ ея, и пятна-  
десять животворимыхѢ и дѣй-  
ствуемыхѢ ими. отѢ нихѢ же  
три царствующихѢ и владѣю-  
щихѢ всѢми ими. безѢ нихѢ  
же ничто же можетѢ вѢ Грам-  
матицѢ состоятися, ниже вѢ  
насѢ произноситися. Сія же вся  
выше вѣщанная, скланяются во-  
вся роды и виды, и вѢ составы  
и несѣкомая и во всележащая  
и соборная всей. Юже бо до-  
брѢ водяй, и риторикійствовати  
начинаетѢ, познавѢ сея изряд-  
ное любомудріе, и красоту слич-  
ную кѢ сей присваяетѢ. вся бо  
мудроплетенія вѢ томѢ суть.  
познавѢ бо образѢ подобающаго  
быти,

быти, преизлишественнѣ, яко  
благопочивая весна повсюду у-  
хаетѣ, и пренеизрекомыя и все-  
чюдныя красновидныя цвѣты  
многообразны и не изочтенны  
показуетѣ, и всѣхъ зрящихъ  
я дивитися творитѣ. Риторѣ бо  
не многопытно творити имать  
совзысканіе. не ищетѣ отъ  
чюжесложныхъ составѣ же и  
глаголѣ, но иже восхощетѣ,  
всепреложнѣ вѣсть, красоту все-  
образную, хитроплетеніе сло-  
жное, и воеже подобающее со-  
вокупляетѣ. Бахма же съ си-  
ми и логичесствуетѣ, слово бо  
сложно и удобѣ пріятно по-  
казуетѣ, вездѣ бо и право и  
хитрокознено, преслѣдуя же  
слово словесе, право же и опаки  
я полагаетѣ, яко же волился  
ему. количество же и качество  
всѣмъ мѣрамъ, и грани подпи-  
суетѣ, сообразными виды, и со-  
противными уставы. и прелоги и  
сладки, вкупорядны и вкупочин-



ны и воспященны содѣловаешѣ. не  
таишѣ бо ся, еже всякѣ соузѣ и  
до тонкорѣчіа, побо есть всѣмѣ  
слѣдовомѣ путіе не блазнені.  
О сихѣ разумѣй, и виждѣ, яко  
здѣ беспогрѣшное существосло-  
віе и естесствословіе, вся различія  
и мѣсы существа вѣ существо,  
или случай вѣ случай, и образѣ  
вѣ виды, и виды во образѣ,  
или предѣлѣ вѣ предѣлѣ. не  
изслѣдимо бо есть и не измѣ-  
римо подробну все изглагола-  
ти. Се уже и блаженныя и все-  
честнѣйшія Философіи откры-  
тіе, и всеродное тоя проразу-  
мѣніе. сія бо есть мати и по-  
рода всѣмѣ свободнымѣ хипро-  
стемѣ. Видѣніе бо сея пребла-  
женнѣйшія и всепречестнѣйшія  
чюдно, слышаніе же дивно. Сія  
бо есть высочайшая-любомудрію  
вина, и глубочайшая не изслѣ-  
димая порода. любопочивый кс-  
рень. не любокичивый помыслѣ,  
не завистный изліятель. мѣсто  
бо.

божественныя благодати сладящее всѣмъ. любويمствуующимъ ю, душевная свойства, и украшающая вся тѣлесная чювства.

Преимѣя ю, всебожествененъ есть, и испакатель все-родному благоразумію, непогрѣшимое благопеченіе. бого-свойственная утварь. не постыд-ный ко всѣмъ образъ. не зави-стный люборачитель. выше естественныя и всебоженыя богословіи родитель. Иже убо сія предостойнѣйшая вземъ вос-пріятъ любоученія, и свобод-нѣйшую прошедъ люборачител-ницу, бохма безъ всякого огре-за философити не стыдится. всячески сія чистодѣлница, преобогашаетъ всякъ умъ, и къ превыспреннѣйшему и край-нему богоразумію же и богосло-вію вводитъ. и всеобразныя тоя велемошнѣйшія силы изри-цати подаетъ, всѣмъ не из-слѣдимымъ, вся пути и слѣды

показуетъ. Доблеумнѣ же ходяй по сихъ, не заблуждаетъ. Безумный же якоже и азъ бохма отъ сихъ благошественныхъ всѣхъ, внеподобы низсходитъ. Никто же убо сего паки на сія и возводитъ, якоже богословци вѣщаютъ. Сію убо превысочайшую мудрость, богоподобною мыслію прошедъ иже кто, всяко убо вѣщаютъ Святымъ Духомъ, яко же той подаяше имъ. о самомъ выше-небесномъ, яже о исконномъ начало имутъ, яко отъ лица Вышняго богословствуютъ и глаголютъ. Таковъ бо бѣше въ первыхъ, Давыдъ, иже и Богоотецъ наречеся. Потомъ дѣвствующи, дѣвственный Іоаннъ. и Діонусіи небесный орелъ. и Григоріи бодрый умъ. и Златоустый Іоаннъ. и другій Іоаннъ, Дамасково солнце, иже и край всякаго богословіа достиже, и еѣкира и оскордъ всякому блженію



денію и ереси показася. и пре-  
безмѣрная и бесчисленная ошѣ  
присноблаженныя и приснопа-  
мятныя своя души, многа  
намѣ богословная вѣщанія оста-  
вилѣ. Тако же и прочіи вси,  
иже богословія образѣ преиму-  
щии, сицевыми богоблагада-  
ными дары преизлишествовани  
бѣша, и преславныхѣ и не по-  
стижимыхѣ нами по Духу свя-  
тому достигше.

*Вопроси пый.*

И мнѣ убо сія слышавѣ пре-  
великая, веліе раченіе, воеже бы  
ми сихѣ вмалѣ вкусити, и то-  
гожде дѣйственичѣшаго дара у-  
лучити, яко да и азѣ прошедѣ  
Грамматикійское и Риторское и  
Логійское любоученіе проразу-  
мѣю, всяко существословіе же и  
естествословіе, и дочастничѣшее  
любомудріе священныхъ Филосо-  
фій, вкупѣ же и тоя величайшія  
Богословіи,

*Максимъ.*

По нему же послѣдовати  
желаеши веледушнѣ, требован-  
но убо есть мнѣйшимъ совѣ-  
сканіе сотворити, и собраніе  
о нихъ разумно поставити, по  
сихъ же къ высочайшимъ уже  
достизати. всяко убо сіе дѣло  
велико есть, и собою сихъ пре-  
великихъ достигнути нѣсть во-  
зможно есть.

*Вопроси пый.*

Рци убо ми праведнѣйше,  
во елицѣхъ днехъ сію разумѣ-  
вають, мощно ли временемъ  
единѣмъ достигнути сихъ, или  
больма. азъ бо желаю не о  
себѣ, ни собою сихъ достиза-  
ти, и откровенія сущаго ми не  
сомнѣною душою пребую, но  
на Вышняго весьма себе поме-  
таю.

*Максимъ.*

О семъ убо како не пшует-  
ши ся. и кто днесъ сими изо-  
било.

блгодатель, и добрѣвѣдецъ онѣмъ есть, не изслѣдимымъ любуудріямъ: Аѣинская бо любупочительства угасоша, Еллинская же любуудрія умолакоша. Луванія ли убо премудрѣйшаго въ сіе любуудріе учителя си обрѣте.

*Вопроси пый.*

Сими мя оскорбляеши глаголя, азъ бо не отъ сихъ вразумитися уповаю, но непщую и тебе сіа добрѣводяща, велика ти отъ Бога благодать настоитъ, аще отъ первыхъ и нижайшихъ, къ симъ высочайшимъ, по разуму возведешимя. и скажи ми паки вопрошаю тя о долгомъ еже въ семъ косненіа любуученію.

*Максимъ.*

Тѣмъ же истинствую ти глаголя, о боголюбезный любурачителю, яко не единовременно  
Б 5 убо



убо сія подається нскрѣ желаю-  
щому, но многихѣ временѣ ко-  
снѣніа сей пребуєть, и пре-  
множайшаго и зѣло люборади-  
ваго поща же и труда. Яко  
же великая наша свѣтила,  
Василій и Григорій, до три-  
десятнаго лѣта во Аѳінскихѣ  
учителницахѣ продолжиша: та-  
ко же и прочіи медленіємъ вѣ-  
семѣ себе доволиша, а не при-  
косомъ ю пріяша.

### Вопроси пый.

Имамѣ бо надѣянiе на пре-  
блажайшаго и многомилости-  
ваго своего смыслодавца и Вла-  
дыку Христа, рекѣ бо есть  
сей всепречистыми своими и не-  
ложными усты, яко просяще-  
му у мене дамѣ, и толкуще-  
му отверзу. обаче буди ми  
споспѣшникѣ вѣ показаніе, не  
удобѣ ми разумѣваемымѣ, да  
сугубосложное си воспріимеши  
отѣ него любодареніе.

Мак-

*Максимъ.*

Мене ли паки на сіе понуждаеши, во еже ми сими любово-мудрствовати. азъ и самъ и учимыхъ ни на еще не дошедъ, то како инѣхъ возучительствовати дерзну, и къ сему превысочайшему вышесловесному люборачительству приступлю. весма убо се нѣсть дѣло мое, но велика и не поколебима сіе дѣло достойно, и зѣло веледушно и многовременно поща и труда требователно есть.

*Вопроси пый.*

Яже пріялъ еси отъ Бога, убѣждаю тя именемъ самаго того Спасителя нашего, не таебное показати ми, еже есть всѣяно въ словолюбезной души твоей, да не презорства тяжчайшій судъ подымеши. аще ли же сотвориши ми велелѣпное сіе и преблажайшее, мздовоздательство пріимеши.

*Мак-*

## Максимъ.

О сихъ не лицѣмѣривъ ни презоривъ реку ти, но яко естъ истинствовавъ и безъ обиневенія. нѣсть днесь въ родъ нашемъ сей права и достовѣрна разумѣвателя, не изслѣдима бо естъ и недовѣдома. Аще кто о сей любомудрствовати уповаесть, но нѣсть ему сего правъ вѣдѣти, но яко о азъ маломъ прикосновеніемъ, ли вѣсть, или не вѣсть. азъ бо понуждаемъ на сіе дерзаю. прочее Богу оставляю, тебеже отъ сего не возражаю, обаче той мощенъ естъ, и отъ бездушныхъ и безсловесныхъ, душетворна и словесна сотворити; коль же паче въ насъ мощенъ естъ словодапника и словоположника показати, множае убо въ насъ вышестественная содѣловати воленъ естъ. емуже слава во вѣки вѣкомъ, аминь.



---

---

## II.

Сослопіе именъ по азбъ пѣди, спятыхъ сущихъ пѣ спятцахъ, съ толкованіи Словенска языка.

Аввакумъ, борецъ сильный.  
Декабря, 2.

Авдій, рабъ Господень. Ноемвріа, 19.

Аверкій, дерзновененъ. Октября, 22.

Авівъ, Ноемвріа, 15.

Авимъ, Августа, 30.

Авраамъ, отецъ многихъ народовъ. Октовріа, 9.

Аврамій, богатъ, Октября, 29. Авг. 21.

Агавъ, свѣтлый. Апрѣля, 8

Агаѡаггелъ, благовѣстникъ.

Генваря, 23.

Агаѡіа, благая. Февраля, 5.

Агаѡонікъ, благопобѣдный.

Августа, 22.

Ага-

АгаѳоподѢ , благоножный :  
АпрѢля , 5.

Агапіа , ж , любимая . АпрѢ-  
ля , 16.

Агапій , любимѢ . Марта ,  
15 . Августа , 21.

Аггей , веселый . Декабря , 16.

Агріпіна , проста , Іюніа , 23.

АдамѢ , человѢкѢ , или Зем-  
скій .

АдріанѢ , Августа , 26.

Азарій , а , помощь Госпо-  
дня . Декабря , 17.

АнѳалѢ , приснорастущѢ . Сен-  
тября . 1.

Аѳанасій , безсмертенѢ . Ок-  
тября , 24 . Генваря , 18.

АѳиногенѢ , вѢ АѳинѢхѢ ро-  
жденѢ . Іюля 16.

Ауксенпій , растителенѢ .  
Декабря , 13 . Февраля , 14.

АугономѢ , самозаконникѢ .  
Сентября , 12.

Акакій , не злобивый . Ноя-  
бря , 29 . Августа , 17.

Аке-

Акепсимѣ, съ смѣхомѣ бѣсѣдуяй. Ноемвріа, 3.

Акіндинѣ, безбѣдникѣ. Ноября, 2.

Акутіонѣ, имя чешца. Апрѣля, 21.

Акула, имя Апостолу, болящій. Іюня, 14.

Акулина, орлица за благоу рѣчіе. Іюня, 13.

Александрѣ, помощь мужественая. Октябрия, 22, Ноемвріа, 23.

Александра, ж, запаленіе. Априля, 22.

Алексій, пособителенѣ, помощникѣ. Марша, 17.

Алѹмпій, беспечальный. Ноемвріа, 26.

Амбросій, безсмертный. Декабря, 7.

Амфілохій, отѣ двою рожденѣ. Ноемвріа, 23.

Амосѣ, долготерпѣливѣ. Іюня, 13.

Ан-



АноімѢ, цвѣтнѣй. Сентября, 2.

Антупа, для всѣхѢ, или противенѢ всѣмѢ. Априля, 11.

Антоній, свѣще данный. Декабря, 7. Генв. 17.

Анусіа, совершителница. Декабря, 30.

Апфіа, выводчая. Ноемвріа. Февраля, 14.

Арееа, добродѣтельный. Октября, 24.

Афеоній, не завистный, Ноемвріа, 12.

АфраатѢ, Генваря, 29.

АфріканѢ, Априля, 10.

Вавула, мятежь. Сентября, 4.

Вареоломей, сынѢ замѣшающаго воды. Іюня, 11.

Варсонофій. Октября, 4.

ВисаріонѢ, полный. Ноемвріа, 29. Априля, 6.

Винфантій, потечникѢ. Декабря, 19.

ВакхѢ, провождамай. Октября, 7.

Вс-

Вуссонѣ, порѣвра, паволока.  
Вуколѣ, волопасѣ. Февра-  
ля, 6.

Валеріанѣ, Сентября 14.

Варахія, сынѣ ученѣ.

Варвара, крѣпка. жен. Де-  
кабря, 4.

Варѣ Іона, сынѣ голубицѣ,  
Марта, 16.

Варлаамѣ, сынѣ благѣ. Ноя-  
бря, 19.

Варварѣ, грубый, неукѣ,  
Маія, 6.

Варіисусѣ, сынѣ имени,  
дѣянія, 13.

Варнава, сынѣ утѣшенія,  
дѣянія, 4. Юля, 11.

Варсава, сынѣ обращенія.  
дѣянія, 1. Декабря, 12.

Варухѣ, благословенный. Іе-  
ремій, 32.

Василій, царскій, Генва-  
ря, 1.

Василискѣ, Марта, 3.

Васса, ж, обращеніе. Авгу-  
ста, 22.

В                      Вас-

Вассой, Марта, 6.

Венедіктъ, Лаш. благословенъ. Марта, 14.

Венедімъ. Маіа, 18.

Гавріилъ, мужъ Богъ, или божій. Марта, 26.

Гаій, панъ. дѣянїя, 19. Ноемвріа, 5.

Галактіонъ, млека полнъ. Ноемвріа, 5.

Герасимъ, честный. Марта, 4.

Гервасій. Октябрия, 4.

Германъ, крѣпкоуменъ. Маіа 12.

Георгій, земледѣлецъ. Априля, 23.

Глукеріа, сладостная. Маіа, 13.

Глѣбъ. Сентября, 5.

Голендуха, Іюля, 12.

Гордій. Генваря, 3.

Гордіанъ. Сентября, 13.

Гурій, присноравенъ. Октябрия, 4. Ноемвріа, 15.

Григорій, остроуменъ, Ноемвріа, 17.

Грам-



Грамматика, добраго писанія и реченія наука, первое учение отъ седми свободныхъ художествъ.

Давидъ, добль рукою, или кротость, возлюбленный. 1. царств. 17. Декабря, 26.

Дадъ. Сентября, 29.

Даміанъ, злоплатель. Октября, 17.

Даніилъ, судъ Божій. Декабря, 17. Февраля, 16.

Дарія възискающая. Марта, 19.

Димитрій, плодъ земный. Октовріа, 26.

Діогенъ, презацный. Декабря, 5.

Діомудъ, дивенъ совѣтникъ. Августа, 16.

Діонисій, двоеостровный. Октября, 3.

Дометій, свыше дарованный. Октября, 16.

Дометіанъ, домашникъ. Января, 10.

Донатъ, дарованный.

Доровей, даръ Божій.

Дорумедонтъ, копіемъ цар-  
ствуя, Сентября, 9.

Домника, Госпожа. Ген. 8.

Евдокіа, благоволеніе. Мар-  
та, 1.

Екатерина, надежда истин-  
на. Ноемвріа, 24.

Елеазаръ, Божія помощь.  
Августа, 1.

Елезвой. Октября, 23.

Елена. Маіа, 23.

Елевѣрій, любочестенъ. Де-  
кабря, 15.

Елісей, Богъ спасаѣй. Ю-  
ня, 14.

Елладій, Гречинъ. Маіа, 27.

Елпидіфоръ, надежденосецъ.  
Ноемвріа, 2.

Емеліанъ, разуменъ. Ген-  
варя, 8. Іюля 2.

Елпидій, надежденъ. Мар-  
та, 7.

Епенешъ, хвалебный. римъ  
16. Іюля, 30.

Епі-

ЕпімахѢ, ратникѢ силенѢ.  
Октября, 31.

Епистиміа, хитрость, ремесло.

Епіфаніа, указаніе, обьявленіе. отъ сего день святыхѢ богоявленіи. Генваря, 6.

Епифаній, обьявленѢ, или славный. Маія, 12.

Епихаріа, всѢмѢ любая.  
Сентября, 27.

ЕразмѢ, любый. Февраля. 24.

ЕрастѢ, милый. Ноемврія, 10.

Ерма, имя Апостолу не скланяемо. АпрѢля, 8.

ЕрміппѢ, речистѢ, конникѢ. Іюля, 26.

Ерміона, ж. Сентября, 4.

Еремій. Маія, 1.

ЕрмогенѢ, речистѢ рожденіемѢ. Сентября, 30. Декабря, 10.

Ермолай, сила людій. Іюля. 26.

Ева, жизнь, животѢ.

Евангеліе. благовѣщеніе, добрая вѣсть.

В 3 Еван-



ЕвангелистѢ, благовѣстникѢ.

Ермѣль, Генваря, 13.

Ерошѣида, ж. Октовріа, 27.

Еванѣіа, ж, Сентября, 1.

Евагріа, щасливое поиманье.

Евагрій. добръ ловѢ.

ЕувулѢ, добрый рядца.  
Ноемвріа, 28.

Евгеній, благороденѢ. Де-  
кабря, 13. Генваря, 21.

Евгеніа, благородная. Дека-  
бря, 24.

ЕуграфѢ, доброписецѢ. Де-  
кабря, 1.

Евдокіа, благоволеніе. Мар-  
та, 1.

ЕудокимѢ, благоискусенѢ.  
Іюля, 13.

Еудоксій, доброславенѢ. Сен-  
тября, 6.

Еудоксіа, доброславная.

Евѣиміа, достохвалная. Но-  
емвріа, 19.

Евѣумій, веселый. Генва-  
ря, 20.

Еукра-

Еукратій, благодержавный.  
Октября, 21.

Еулогій, благословенный. Фе-  
враля, 13.

Еуменій, милосердѣ, мило-  
стивѣ. Сентября. 18.

Еуникіа, благопобѣдная,  
Октября, 28.

Евнухѣ, скопленный человѣкъ.

Еводѣ, благопутный. Сен-  
тября, 1.

Еводіа, добрый запахѣ.  
Февраля, 4, 2.

Еуплусѣ, добрѣ плаватель.  
Августа, 11.

Еупраксѣа, 11, щасливаа.  
Юля, 25.

Еупрепій, благолѣпный.

Еусевій, благочестивѣ. Ю-  
ля, 22.

Еусеонѣ. Априля, 1.

Еустафій, истиненѣ, твердѣ.  
Сентября, 20.

Еусполіа.

Еустратій, благѣ воинѣ.  
Декабря, 13.

Еутропій , благообразенъ.  
Марта , 3.

Еутухіа , щасливаа. Сентя-  
бря , 4.

Еутухіанъ , щасливый. Сен-  
тября , 2.

Еутухій , благочастливъ.  
Августа , 6.

Еуфиміа , благославнаа. Сен-  
тября , 16.

Еуфрасіа , учтиваа радость.  
Мая , 18.

Еуфросініа , доброе веселіе.  
Сентября , 25.

Еуфросінъ , радость при-  
носящій. Маія , 15.

Еухарісъ , милый веселый.  
Еупсυχій , благодушенъ. Сен-

тября , 7.

Еффектъ , изводство.

Ефремъ , плодовитъ. Ген-  
варя , 28. Маія , 26.

Захаріа , память Божія Го-  
сподня. Сентября , 5.

Зинаіда. Октябрю , 30.



Зиновій, чистожитель. Ок-  
тября, 1.

Зиновъ. Сентября, 6.

Зотикъ. Сентября, 13. Де-  
кабря, 30. Априля, 22.

Зонсъ. Декабря, 18. Маія, 2.

Зосімъ, Априля, 17.

Иліа, Божіа крѣпость. Ю-  
ля, 20.

Иродіонъ, спѣваніе. Апри-  
ля, 8.

Исаіа, спасъ Господень.  
Маія, 9.

Исхій, безмолвникъ, мол-  
чаливъ.

Иаддей, зри Келевій. Ав-  
густа, 21.

Иалелѣй, цвѣтуши масли-  
на. Маія, 8.

Иекла, преславная. 24.

Иеогній, Августа, 21.

Иеодосіа, богоданна. Маія, 29.

Иеодосій, божіе дааніе. Ген-  
варя, 11.

Иеодотій, богомъ данъ.  
Марта, 2.

В 5. Иео-

ΘεοδοτѢ, благоуханѢ. Марта, 2.

ΘεοдулѢ, божій рабѢ. Октяб-  
бря, 28.

Θεοдуліа, жен. Февраля,

ΘеодорѢ, божій дарѢ. Сен-  
тября. 19. 20.

Θеодора, ж, богодарован-  
ная. Сентября, 11.

ΘеоктістѢ, богомѢ созданѢ.  
Сентября, 3. 6.

Θеоктістіа, жен. Ноем-  
вріа, 9.

ΘеопентѢ, богонареченный.  
Генваря, 5.

Θеопрепій, боголѣпѢ, Ав-  
густа, 22.

ΘеостиріктѢ, БогомѢ ут-  
верженѢ.

ΘеофанѢ, богоявленѢ. Сен-  
тября, 9. Октября, 11.

ΘеофілѢ, боголюбецѢ, Де-  
кабря, 2. Марта, 6.

ΘеофілактѢ, богомѢ хра-  
ненѢ. Марта, 8.

Θера-

Оерапонтѣ, рабѣ угодникѣ.

Маіа, 27.

Оеона, ж, Богѣ. Генваря, 5.

Оурсѣ, жезлѣ, или вѣшвѣ.  
Декабря, 14.

Оома, двоякій. Октября, 6.

Юля, 7.

Іаковѣ, Евр. запинатель.

Октября, 9.

Іамвлихѣ, Октября, 22.

Іаннуарій, Апрѣля, 22.

Іассонѣ, лѣчащій. Априля, 28.

Ігнатіи, честь. Декабря, 20.

Іезекіиль, Юля, 21.

Іеремій, а, высокость.

Маіа, 1.

Іерофей, освященѣ отѣ Бога.

Октября, 4.

Іисусѣ, избавитель. Сентя-  
бря, 1.

Іларій, веселый. Юля, 12.

Іларіонѣ, тихомирнѣ. Ок-  
тября 21.

Іпполутѣ, конецѣ, разрѣ-  
шитель. Генваря 30.

Іринархѣ.

Іриней.

Іриней.

Ірира.

Исаакій, равно врачъ. Апри-  
ля, 27.

Исидоръ, желѣзо, или ра-  
венъ дары. Февраля, 4.

Исмаиль, выслуханіе Божіе.  
Іюня, 17.

Іоакимъ, господское приго-  
тованіе, Сентября, 9.

Іоаннъ, Евр благодать Го-  
сподня. Сентября, 26.

Іоаникій, благодати полнъ.  
Ноября, 4.

Іоасафъ, Ноября 19.

Іовъ, твердъ. Маіа, 6.

Іоиль, любовь Божіа. Октя-  
бря, 19.

Іона, голубица. Сентября,  
21. Маіа, 27.

Іосифъ, помноженіе. Дека-  
бря, 26. Априля, 4.

Іоакимъ, камень яхонтъ.  
Іюль, 18.

Ісидоръ, достойнъ, но и  
вышшій судіа.

Кал.



КаллінікѢ, добропобѣдникѢ.  
Іюля, 29.

КаллистѢ, предобрѣйшій.  
Калліста, ж, прелучшая.  
Сентября, 1.

КаллістратѢ, добръ воинѢ.  
Сентября, 27.

Капетоліна, жен. Октя-  
бря, 27.

КапітонѢ, князь. Марта, 7.  
КарпѢ, плодовиый. Октя-  
бря, 13.

КаріонѢ, орѣхѢ. Декабря, 5.  
КасіанѢ, муроноситеѢ. Фе-  
враля, 29.

Келсій, высокій. Октября, 14.  
КинтіліанѢ, Августа, 28.  
Іюля, 28.

КирукѢ, отѢ вѣсти. Іюля, 15.  
КурѢ, ГосподинѢ. Генва-  
ря, 31.

КупріанѢ, плодѢ зрѣлѢ.  
Октября, 2.

КуріакѢ, госпоскій. Сентя-  
бря, 29.

Куріакіа, Іюля, 7.

Ку-

КуріллЪ , почтенЪ , или  
малЪ господинЪ.

Клаудій, голосЪ, плачли-  
вый.

Клаудіа, жена.

КлеонікЪ , славенЪ побѣди-  
тель. Марта , 3.

КлиментЪ, покорный, Лаш.  
Ноября , 25.

КондрашЪ, Лаш. дѣлатель.  
Сентября , 21.

КононЪ, отправа. Марта , 5.

Корнилій, рогЪ, или рогатЪ.  
Сентября , 13.

Косма , мирЪ , или украси-  
тель. Октября , 12.

КріскентЪ , растущій. Ію-  
ля , 30.

КронідЪ, КроновЪ.

КонстантіяЪ, Лаш. твердЪ,  
Маіа , 21.

КуартЪ, Лаш. четвертый.

ЛаверЪ, улида тѣсная. Ав-  
густа , 18.

Лаврентій , многолюденЪ.  
Августа , 10.

Лазарь ,

Лазарь , мертвъ связанъ.  
 Октября 17. Ноября , 7.  
 Левъ , Царь. Февраля , 20.  
 Леонтій , Ел. львѣй. Фев-  
 раля , 18.  
 Леукій , бѣлѣ. Декабря , 14.  
 Лінъ , сѣть.  
 Логгінъ , долгій. Октября 16.  
 Лукіанъ , чюдень. Октяб-  
 ря , 15.  
 Лука , Евр. воскрешаяй.  
 Октября , 18.  
 Луппѣ , Лат. волкъ. Ав-  
 густа , 23.  
 Лотъ , обвиненный. Октя-  
 бря , 9.  
 Мавра , черна. Маіа , 3.  
 Макарій , блаженъ.  
 Макріна , долгоумна. Ію-  
 ля , 19.  
 Макровій. Сентября , 13.  
 Малахія , Ангелъ. Генваря , 3.  
 Мамантѣ , Лат. персѣ.  
 Мамелхва. Октября , 5.  
 Мануилъ , лице Божіе. Ію-  
 ля , 17.

Мак-

МаксімѢ , славенѢ. Ноем-  
врія , 11. Генваря , 21.

МаксіміліанѢ. Октября , 22.

Мардарій , камень сіятеленѢ.  
Декабря , 13.

Марія , или МаріамѢ , госпо-  
жа. Априля , 30.

Маріамія. Февраля , 17.

Маріна , морскаа. Іюля , 17.

МаркелѢ.

МаркіанѢ ; помыслитель.  
Октября , 25.

Марко , совершенѢ. Декабря ,  
18. Марша , 29. Априля 25.

МартиніанѢ , свыше свидѢ-  
тельствованѢ. Февраля , 13.

Мартирій , исповѣдникѢ , Ок-  
тября 25.

Матѣей дарованный. Нояб-  
ря , 16.

Матѣій , дарѢ господскій.  
Августа , 9.

Матрона , учтиваа. Ноября , 9.

Мееодій , наученѢ хитро-  
сти Маія 11. Іюля. 20.

Ме-



Меланія , черна лицемѣ. Декаб-  
бря 31.

Мелетій , поучителенѣ. Февра-  
ля , 12.

Мемнонѣ. Августа 29.

Меркурій , проповѣданный.  
Ноября 24.

Мина , мѣсячный. Ноября , 11.

Минодора , мѣсячный дарѣ.  
Сентября , 10.

Мисродора , матерній дарѣ.  
Сентября . 10.

Митрофанѣ , матероявленѣ,  
Юня , 4.

Місаилѣ , пожаданный. Дека-  
бря , 17.

Михаилѣ , Божій воевода.  
Сентября 6.

Міхеа , убогій. Августа . 14.

Миронѣ. Августа , 17.

Мокій , завидецѣ. Маіа , 11.

Моусей , принятый отѣ во-  
ды. Сентября , 4.

Назарій , оплученый. Ок-  
тября , 14.

Наркісѣ.

НаумЪ, покой, мудрость,  
честь. Декабря, 1.

НеофѣтЪ, новорожденный.  
Генваря, 21.

НікандрЪ, побѣдный мужЪ.  
Ноемвріа, 4.

НіканорЪ, Елл. побѣда му-  
жей. Іюля, 28.

Нікіта, побѣдитель. Сен-  
тября, 15.

НікіфорЪ, побѣдоносецЪ.  
Марта, 12.

НикодимЪ, Евр. невинный.  
Октября, 31.

Нікола, побѣда людская.  
Декабря, 6.

НіконЪ, побѣдникЪ. Ноем-  
вріа, 7.

НіфонтЪ. Априля, 8.

Нѣмфодора, невѣстный  
дарЪ: Сентября, 10.

НонЪ, единый, Октября, 8.

Ксенія, странна. Генваря, 24.

КсенефонтЪ, страненЪ  
мужЪ. Генваря, 26.

КсістЪ.

Ксено-

Ксенодохъ, страннопріем-  
ный.

Ксінонъ, страннопріемни-  
ца.

Ольга, зри Елена. Іюля, 11.

Олумпіада, четвертолѣтіе.

Іюля, 22.

Олумбъ, отъ небесѣ. Ноем-  
брія, 10.

Онисімъ, пожиточный. Фе-  
враля, 10.

Онисіфоръ, пожитокъ при-  
носящій. Ноембрія, 9.

Онуфрій, Іюня, 12.

Орестъ, угодникъ Богу. Де-  
кабря, 13.

Павелъ, уста трубы. Ію-  
ня, 29.

Павлінъ, Маіа, 18.

Пагкратій, всѣми владѣяй.  
Іюня, 9.

Паладій.

Памво, Нитріи житель. Ію-  
ля, 18.

Пантелеймонъ, Паламонъ.  
Іюля, 27.

Пантелеймонъ , всемило-  
стивъ. Іюля , 27.

Папула , имя Діакона. Ок-  
тября , 13.

Парасковія.

Парамонъ , терптиве прва-  
ючій.

Парменъ , чекаючій. Іюля , 25.

Потапій , не поткновенъ.  
Декабря , 8.

Патрикій , Маіа , 19.

Патровъ , Елл. отъ чистый.  
Ноемвріа , 10.

Павла , жен. Генваря , 3.

ПаФнуцій , Маіа , 30.

Пахомій , толстѣ плечима.

Маіа , 15.

Пелагіа , ближица , пучинная.  
Октября , 8.

Петръ , опока отъ опоки.  
Іюня , 25. 29.

Пімінъ , пастырь. Авгу-  
ста , 7.

Пугасій , криничный , жере-  
ловъ.



Платонъ, простертъ, широкъ. Ноемвріа, 18.

Полвекъ, многомилостивенъ.

Полукарпъ, многоплоденъ. Февраля, 23.

Помплій, Лат. явный. Апріля, 10.

Пароеній, дѣвственникъ. Февраля, 7.

Порфѳирій, багрянъ, или черменъ. Февраля, 16.

Провъ, предводитель. Октябріа, 12.

Прохоръ, первостранникъ, Іюля, 28.

Протерій, первѣйшій. Февраля, 28.

Презвѣтеръ, старѣйшій священникъ. зри попъ.

Прокопій, пресѣченъ. Іюля, 27.

Протасій, предчинный. Октябріа, 14.

Просфира, приносъ, хлѣбъ въ святой литургіи.

РодіонЪ. Ноября, 10.

Романа, жена.

РомулЪ. Сентября 6. Марта, 15.

РоманЪ, крѣпокЪ. Октября, 1.

РафаилЪ, ДухЪ Божій. АпостолЪ пар. 26. 7.

Риторіка, лѣпоглагольная наука, третія отЪ свободныхЪ.

Сава, Декабря, вѣ 5, Апріля, 24.

Саватій. Сентября, 27.

СадоеЪ. Октября, 19.

СамуилЪ, положеный отЪ Вога. Февраля, 16.

СамонЪ, яростный. Ноября, 15.

СампсонЪ, солнце его.

СевастіанЪ, чести достойнЪ. Декабря, 18.

СеверіанЪ, крупный, Сентября, 9.

СелевкЪ, взрушенный.

СерапіонЪ, Егип. Серафимскій. Марта, 16.

Сергій,

Сергій, Елл. славенѢ. Ок-  
тября, 7, и 25.

СеливестрѢ.

СілуанѢ, славенѢ. Іюля, 30.

Сисой, смиренѢ. Іюля, 6.

Соломонія, мирная.

Софія.

Софоній, Декабря, 3.

СпурідонѢ, молніеносецѢ.

СтефанѢ, Елл. вѣнецѢ.

Стефанида, тоже.

СтратоникѢ, воиномѢ по-  
бѣда. Генваря, 13.

Сугклипка, сенаторка. Ген-  
варя, 5.

Сула, имя апостола. Іюля, 30.

СумеонѢ, знаменіе.

СозонтѢ, спасенѢ спаситель.

СосіпатрѢ, спасаей отецѢ.

Априля, 28.

СосѢ, Априля, 21.

Софроній, цѣломудренный.

Марша, 11.

СілуанѢ, лѣсникѢ дикій.

Іюля, 30.

Тавіа, Свр. серна. дБя-  
нія. 9. 36.

Тарасій смущений. Февра-  
ля, 25.

Татіана, повелителница.  
Генваря, 12.

Текуса, рождьшая. Маія, 18.

Тереншій, глубокоуменъ.  
Октябрия, 28, Августа, 10.

Тертій, Лаш. третій. Ноя.  
бря, 10.

Тімошей, богомъ почтенъ.  
Генваря, 22.

Тімолай, честь людская.

Тімонъ, честенъ. Іюля, 29.

Тішъ, Елл. учтивый, Ав-  
густа, 2. Августа, 25.

Тухонъ, Іюня, 16.

Трофімъ, питатель. Сен-  
тября, 19.

Труфонъ, приємляй дни  
благі. Февраля, 30.

Уалентъ.

Уаллеріанъ.

Уаллерій.

Уаръ, покой. Октябрия. 19.

Урванъ,



УрванѢ, обычный. Октяб-  
ря, 31.

Фаіна, жена. Маія, 18.

Фармовѣй, Апрѣля, 11.

ФавстѢ, Сентября, 6.

Февронія, Іюня, 25.

ФіларетѢ, Декабря, 1.

ФілімонѢ, Ноября, 22.

ФіліппѢ, Октября, 11.

Філовей, другѢ божій. Сен-  
тября, 15.

ФілологѢ, Ноября, 2.

Філоніла, Октября, 11.

ФілуменѢ, Ноября, 29.

ФлегонтѢ, палящѢ. Апрѣ-  
ля, 8.

ФлорѢ, цвѣщенѢ. Авгу-  
ста, 18.

Фока, славенѢ. Сентября.  
24. Іюля, 22.

Фотій, свѣтелѢ. Октяб-  
ря, 28.

Фотинія, Февраля, 26.

Харлампій, радостосіате-  
ленѢ. Февраля, 10.

Харітіна, благодати полна.  
Октября, 5.

Харітонъ, благодатей исполненъ. Сентября, 9.

Хіонія, снѣжная. Апрѣля, 16.

Хрістіна, Іюля, 24.

Хрістофоръ, Хрістоносецъ.  
Маія, 9.

Хрусанѣъ, златоцвѣтенъ.  
Марта, 19.

---

---

*Грамматическое истолкованіе мо-  
литвы Царю Небесный и Отче  
нашъ.*

---

*Царю*: Часть первая: имя  
собное, по свойству, и по есте-  
ству, а не по причастию: отъ не-  
уравняемыхъ: рода мужескаго:  
вида первообразнаго: числа един-  
ственного: начертанія проста-  
го: падежа звателнаго: склоне-  
нія четвертаго.

*Небесный*. Часть первая, имя  
отъименное, неуравняемыхъ,  
третьяго прилагательныхъ раз-  
дѣленія. рода мужескаго. вида  
производнаго. числа единствен-  
наго. начертанія простаго. па-  
дежа звательнаго. склоненія пя-  
таго.

*Утѣшителю*. Часть 1 я. имя  
собное отъ неуравняемыхъ. ро-  
да мужескаго. вида первообраз-  
наго. числа единственного. на-  
черта-

чертанія простаго. падежа зва-  
телнаго. склоненія, 4 го.

*Душе.* Часть первая, имя  
собное отъ неуравняемыхъ. ро-  
да мужескаго. вида первообраз-  
наго. числа единственнаго. на-  
чертанія простаго. падежа зва-  
телнаго. склоненія втораго.

*Истинный.* Часть 1 я, имя  
отъименное отъ неуравняе-  
мыхъ. рода мужескаго. вида  
производнаго. числа единствен-  
наго. начертанія простаго. па-  
дежа звателнаго. склоненія 5 го.

*Иже.* Часть 5 я различіе. ро-  
да мужескаго. числа единствен-  
наго. падежа праваго.

*Вездѣ.* Часть шестая нарѣчіе.  
знаменованія на мѣстѣ къ вопро-  
шенію. начертанія простаго.

*Сый.* Часть третія, при-  
частіе, еже во глаголѣ. рода  
мужескаго. начертанія проста-  
го. числа единственнаго. падежа  
праваго. времени настоящаго.  
залога средняго.

**И**



**И,** Часть осмая, союзѣ. начертанія простаго. знаменова-  
ніа сопрягательнаго. чина пред-  
лагательнаго.

**Вся.** Часть первая, имя при-  
лагательное. рода всякаго. ви-  
да производнаго. числа един-  
ственного. начертанія простаго.  
падежа виновнаго. склоненія пя-  
таго.

**Исполняя.** Часть 3. я гла-  
голѣ дѣепричастный. рода му-  
жескаго. числа единственного.  
падежа праваго. времени насто-  
ящаго. залога дѣйствительнаго.

**Сокропище.** Часть 1. я, имя  
собное. рода средняго. вида  
первообразнаго. числа единствен-  
наго. начертанія простаго. па-  
дежа праваго. склоненія втораго.

**Благихъ.** Часть первая. имя  
прилагательное, неправильнаго  
уравненія. рода мужескаго. вида  
производнаго. числа множест-  
веннаго. начертанія простаго.  
падежа роднаго. склоненія 5 го.  
**И.**

**И.** Часть осмая союзЪ. начертанія простаго. знаменованія сопрягательнаго. чина предлагательнаго.

**Жизни.** Часть первая, имя нарицательное отЪ неуравняемыхЪ. рода женскаго. вида первообразнаго. числа единственного. начертанія простаго. падежа роднаго. склоненія претіяго.

**Подателю.** Часть первая. имя собное отЪ неуравняемыхЪ. рода мужскаго. вида первообразнаго. числа единственного. начертанія простаго. падежа звателнаго. склоненія 4 го.

**Принди.** Часть 3 я глаголЪ. залога дѣйствительнаго. начертанія сложнаго. вида совершенна, числа единственного. лица второго, наклоненія молиительнаго. времени будущаго, рода всякаго, спряженія перваго.

**И.** Часть осмая союзЪ, начертанія простаго, знаменованія  
нія

нія сопрягателнаго, чина предлагателнаго.

*Вселися.* Часть третія глаголѣ, залога дѣйствительнаго. начертанія простаго, вида совершеннаго, числа единственнаго, лица втораго, наклоненія моли́телнаго, времени будущаго. рода всякаго, спряженія втораго.

*Вѣ.* Часть седмая предлогѣ: по счиненію падежа виновнаго.

*Ны.* Часть вторая вѣ мѣстоимене, вида первообразнаго. качества указательнаго, рода всякаго. числа множественнаго, начертанія простаго, лица перваго. падежа виновнаго, склоненія перваго.

*И.* Часть осмая союзѣ, начертанія простаго. знаменованія спрягателнаго, чина предлагательнаго.

*Очисти.* Часть третія глаголѣ, залога дѣйствительнаго. начертанія сложнаго, вида совершен-

шеннаго. числа единственнаго, лица втораго. наклоненія молишельнаго, времени будущаго. рода всякаго, спряженія втораго.

*Ны.* Часть вторая, вмѣсто имени. вида первообразнаго, качествъ указательнаго, рода всякаго. числа множественнаго, начертанія простаго. лица перваго, падежа виновнаго, склоненія перваго.

*Отъ.* Часть седмая, предлогъ. по счиненію падежа роднаго.

*Всякія.* Часть первая, имя прилагательное, отъ неуравняемыхъ. рода женскаго, вида производнаго, числа единственнаго. начертанія простаго, падежа роднаго, склоненія пятаго.

*Скперны.* Часть первая имя нарицательное отъ не уравниваемыхъ. рода женскаго, вида первообразнаго. числа единственнаго. начертанія простаго. падежа роднаго. склоненія перваго.

И



**И:** Часть осмая, соузъ, начертанія простаго, знаменованія сопрягательнаго, чина предлагательнаго.

**Спаси:** Часть третія глаголѣ. залога средняго, начертанія простаго. вида совершеннаго. числа единственнаго, лица второго. наклоненія моли́тельного. време́не будущаго, рода всякаго. спряженія перваго.

**Блаже:** Часть первая. имя собное, неправильнаго уравни́я. рода мужескаго. вида производнаго. числа единственнаго, начертанія простаго, падежа звательнаго, склоненія пя́таго.

**Душя:** Часть первая. имя нарицательное, отъ неуравняе́мыхъ. рода женскаго. вида первообразнаго, числа множественнаго. начертанія простаго, падежа виновнаго, склоненія перваго.

А      На́ша,

*Наша* : Часть вторая , вмѣ-  
сто имени. вида производнаго ,  
качества припаяшелнаго. рода  
женскаго. числа множественнаго ,  
начертанія простаго , лица пер-  
ваго. падежа виновнаго , скло-  
ненія четвертаго,

---

---

---

---

*Сій стихъ , по осмочастному же  
разуму рописанъ.*

---

*Отче :* Часть первая. имя  
собное по свойству и по есте-  
ству а не по причастию , не-  
уравняемое. рода мужескаго ,  
вида первообразнаго , числа  
единственнаго. начертанія про-  
стаго , падежа звательнаго ,  
склоненія втораго.

*Нашъ :* Часть вторая, вмѣ-  
сто имени , вида производнаго.  
качества притяжательнаго , ро-  
да всякаго , числа множествен-  
наго. начертанія простаго , лица  
перваго. падежа праваго , скло-  
ненія четвертаго.

*Иже :* Часть пятая , разли-  
чїе , рода мужескаго. числа един-  
ственнаго , падежа праваго.

**Еси:** Часть третія, глаголѣ стропотный. залога средняго, начертанія простаго. вида совершеннаго, числа единственнаго, лица втораго. наклоненія изъяснительнаго, времени настоящаго. рода всякаго, спряженія обоего.

**На:** Часть шестая, предлогѣ, по счиненію падежа сказательнаго.

**Невесѣхѣ:** Часть первая, имя нарицательное отъ неуравняемыхъ, рода средняго, вида первообразнаго, числа множественнаго, начертанія простаго, падежа сказательнаго, склоненія втораго.

**Да спятится:** Часть третія, глаголѣ, подчинительный. залога отложительнаго, начертанія сложнаго. вида совершенна, числа единственнаго, лица втораго. наклоненія подчинительнаго.



тешнаго , време́не́ бу́дущаго.  
рода́ всякаго , спряже́нiя вто́раго.

*Имя:* Часть первая, отъ не уравни́емыхъ. рода́ средняго. вида́ первообра́знаго. числа́ единственнаго , начертанiя́ простаго, падежа́ виновнаго, склоненiя́ втораго.

*Тло́е :* Часть вторая вмѣсто́ имене. вида́ производнаго , качества́ при́тязательнаго. рода́ средняго , числа́ единственнаго. начертанiя́ простаго, лица́ втораго. падежа́ виновнаго , склоненiя́ четвертаго.

*Да приидетъ :* Часть третiя, глаголѣ́ подчинительный. залога́ дѣйствительнаго, начертанiя́ сложнаго. вида́ совершенна , числа́ единственнаго. лица́ втораго , наклоненiя́ моли́тельнаго. време́не́ бу́дущаго. рода́ всякаго , спряже́нiя́ перваго.

**Царствіе:** Часть первая, имя нарицательное не уравниваемыхъ, рода средняго, вида первообразнаго, числа единственнаго, начертанія простаго, падежа праваго, склоненія втораго.

**Тпое:** Часть вторая, вмѣсто имени. Писано выше.

**Да будетъ:** Часть третія глаголѣ подчинительный, залога средняго, начертанія сложнаго, вида совершеннаго, числа единственнаго, лица втораго, наклоненія молишельнаго, времени будущаго, рода всякаго, спряженія перваго.

**Воля:** Часть первая, имя нарицательное отъ неуравниваемыхъ, рода женскаго, вида первообразнаго, числа единственнаго, начертанія простаго, падежа праваго, склоненія перваго.

**Тпоя:**

**Тюя:** Часть вторая, вмѣсто имени. вида производнаго, качества прилѣгательнаго. рода женскаго, числа единственнаго, начертанія простаго. лица втораго, падежа праваго, склоненія четвертаго.

**Яко:** Часть шестая нарѣчіе, вида первообразнаго. начертанія простаго, уравненія положительнаго, знаменованія уподобительнаго.

**На:** Часть седмая, по счисленію падежа дательнаго.

**Небеси:** Часть первая, имя нарицательное отъ неуравняемыхъ. рода средняго, вида первообразнаго, числа единственнаго. начертанія простаго, падежа дательнаго, или сказательнаго, склоненія втораго.

**И:** Часть осмая союзъ, начертанія простаго. знаменова-

нія сопрягательнаго . чина предлагабельнаго.

*На* : Часть шестая предлогъ, по счиненію падежа роднаго и дабельнаго и сказательнаго.

*Земли* : Часть первая, имя нарицательное отъ неуравняемыхъ. рода женскаго , вида первообразнаго. числа единственнаго , начертанія простаго. падежа сказательнаго , склоненія перваго.

*Хлѣбъ* : Часть , первая , имя нарицательное отъ неуравняемыхъ. рода мужескаго , вида первообразнаго. числа единственнаго , начертанія простаго. падежа праваго , склоненія втораго.

*Нашъ* : Часть вторая вмѣсто имени. Писано выше.

*Насущный* : Часть четвертая причастіе , рода мужескаго. начертанія сложнаго , числа  
един.



единственнаго. падежа праваго, време наставлящаго, залога средняго.

*Дажь*: Часть третія глаголѣ стропотный, залога дѣйствительнаго. начертанія простаго, вида совершеннаго, числа единственнаго, лица втораго. наклоненія молигельнаго, время будущее. рода всякаго, спряженія перваго.

*Намь*: Часть вторая, вмѣсто имени, вида первообразнаго. качества указательнаго, рода всякаго, числа множественнаго, начертанія простаго. лица перваго, падежа дательнаго. склоненія перваго.

*Днесъ*; Часть шестая, нарѣчїе, вида первообразнаго. начертанія простаго, знаменованія наставлящаго.

*И*: Часть осмая союзѣ, начертанія простаго. знаменова-

Д 5 нїя

нія сопрягательнаго, чина предлагабельнаго.

*Остатки*: Часть третія глаголѣ, залога дѣйствительнаго, начертанія простаго. вида совершенна, числа единственнаго. лица втораго, наклоненія молибельнаго. время будущее. рода всякаго, спряженія втораго.

*Намѣ*: Писано выше.

*Долги*: Часть первая, имя нарицательное отъ неуравняемыхъ. рода мужескаго, вида первообразнаго. числа множественнаго, начертанія простаго, падежа виновнаго, склоненія втораго.

*Наша*: часть, вторая вмѣсто имени. качества притяжательнаго. рода всякаго, числа множественнаго. начертанія простаго, лица перваго. падежа виновнаго, склоненія четвертаго.

*Якоже*:

**Якоже:** Часть шестая, нарѣ-  
чїе, вида первообразнаго, начер-  
танїя простаго, знаменованїя  
уподобительнаго.

**И:** Часть осмая, соузѣ. на-  
чертанїя простаго, знаменова-  
нїя сопрягательнаго. чина пред-  
лагательнаго.

**Мы:** часть вторая, вмѣ-  
сто имени. вида совершеннаго,  
качества указательнаго. рода  
всякаго, числа множественнаго.  
начертанїя простаго, лица пер-  
ваго. падежа праваго, склоненїя  
перваго.

**Остапляемъ:** Часть третїя,  
глаголь залога дѣйствительнаго.  
начертанїя простаго, вида уча-  
стительнаго. числа множествен-  
наго, лица перваго. наклоненїя  
изъявительнаго, времени насто-  
ящаго. рода всякаго, спряженїя  
перваго.

**Должникомъ:** Часть первая,  
имя прилагательное. рода му-  
же-

жескаго , вида производнаго. числа множественнаго , начертанія простаго. падежа дательнаго , склоненія пятаго.

*Нашимъ* : Часть вторая , вмѣсто имени. вида производнаго , качества притяжательнаго. рода всякаго , числа множественнаго. начертанія простаго , лица перваго , падежа дательнаго , склоненія четвертаго.

*И* : Часть осмая , союзъ , начертанія простаго. знаменованія сопрягательнаго , чина предлагательнаго.

*Не* : Часть шестая , нарѣчіе , вида первообразнаго. начертанія простаго , степень уравнианія положительнаго. знаменованія отрицательнаго.

*Впеди* : Часть третія , глаголъ , залога дѣйствительнаго. начертанія простаго , вида совершеннаго , числа единственнаго.  
лица



лица втораго. наклоненія моли-  
тельного, време́не будущаго.  
рода всякаго, спряженія пер-  
ваго.

*Насъ*: Часть вторая, вмѣ-  
сто имени. вида первообразнаго,  
качества указательнаго. рода  
всякаго, числа множественнаго.  
начертанія простаго, лица пер-  
ваго. падежа виновнаго, скло-  
ненія перваго.

*Во*: Часть шестая, пред-  
логъ, по счиненію падежа да-  
тельнаго и сказательнаго.

*Искушеніе*: Часть первая,  
имя отъ глагола, рода средня-  
го. вида производнаго. числа  
единственнаго, начертанія про-  
стаго. падежа виновнаго, скло-  
ненія втораго.

*Но*: Часть осмая, союзъ,  
начертанія простаго. знамено-  
ванія противительнаго, чина  
предлагательнаго.

*Избави*:

**Избави:** Часть третія глаголѣ. залого дѣйствительнаго, начертанія простаго, вида совершенна. числа единственнаго. лица втораго. наклоненія молибельнаго, времени будущаго, рода всякаго, спряженія втораго.

**Насѣ:** Писано выше.

**Отѣ:** Часть шестая, предлогѣ. по счиненію падежа роднаго.

**Лукапаго:** Часть первая, имя прилагательное. рода мужескаго, вида производнаго. числа единственнаго. начертанія простаго. падежа роднаго, склоненія пятаго.

Сице вся божественнаго Писанія, реченія и слова, и виѣшнихѣ бесѣдованіи словеса, яже предано отѣ Бога уму человѣчю разсуждати, и языку глаголати, частями сими осмію разводи, и родами разбирай, и  
виды

виды указуй, и числа разска-  
зывай, и начертанія обѣявляй,  
и падежи узнавай, и склоненія  
незабывай, и залогі и времена  
разсуждай, и качества роспи-  
сывай съ люботруднымъ тща-  
ніемъ, аще хощеши извѣстно  
вѣдати осмочастный разумъ.  
внѣ бо сихъ, ничтоже есть, и  
немошно слова изъяснити безъ  
сихъ, якоже рече Іоаннъ дама-  
скинъ.

КОНЕЦЪ.



РОССИЙСКАЯ  
ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
БИБЛИОТЕКА

30311-0



REVISION

75



Ans 2022

